

우리말 어휘의 시간을 읽다

천만의외

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

천만의외 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

천만의외

완성된 이름

천만의외

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

천만의외

한눈에 보는 기록

뜻

전혀 생각하지 아니한 상태.

요약 연대표

표기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
천만의외	-	-	-	-	-
千萬意外	-	-	-	-	-
천만의외	-	-	-	-	-

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

전혀 생각하지 아니한 상태.

문헌의 첫 기록

17세기

수록 용례

18개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 45자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '천만의외'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

전혀 생각하지 아니한 상태.

☞ 천만의외의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

천만의외의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
천만의외 사전 표기 요약	—	—	●→	●→	●→	●→
천만의외 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
千萬意外 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 천만의외
17세기18세기19세기20세기
- 천만의외
19세기20세기현재
- 千萬意外
18세기20세기

ㄱ 천만의외의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘천만의외’는 17세기부터 한글로 표기된 ‘천만의외’로 나타나고 18세기부터 한자로 표기된 ‘千萬意外’도 나타난다.

ㄱ 말의 구성과 어원

‘천만의외’는 아주, 전혀를 뜻하는 한자어 부사 ‘千萬(천만)’을 한글로 표기한 ‘천만’과 한자어 ‘意外(의외)’를 한글로 표기한 ‘의외’가 결합한 것이다.

ㄴ 소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅅㅅ, ㅈㅈ, ㅊㅊ’가 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기부터 ‘천만의외’가 나타난다.

⇒ 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘천만의외’, ‘천만의외’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘천만의외’로 굳어져 현재까지 이어진다.

📖 문헌 속의 천만의외

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 천만의외 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
천만의외

66 문헌 용례

병 디당 병환은 무춤내 물약지효를 었디 못후와 천만의외에 상사 나오니.

㉮ 현대어 풀이

정 직장의 병환은 끝내 물약지효(약을 쓰지 않고도 병이 저절로 나음)를 얻지 못하여 천만의외에 상사(喪事)가 나니.

66 문헌 용례

천만의외에 금개 오나날 대되 뵈오셔 편후신 편지 보오니 반기오미 7업수며 깃수와이다.

㉮ 현대어 풀이

천만의외에 금가가 오거늘 모두 모시고 편하시다는 편지를 보니 반가움이 끝없으며 기쁩니다.

66 문헌 용례

천만의외에 피우 등의 다보후읍산 유무 밧주와 보옵고 반갑수오며 몬내 깃수와 후오디.

㉮ 현대어 풀이

천만의외에 피우(우환을 피해 나와 있음) 중에 자세한 소식 받아 보고 반갑사오며 못내 기뻐하되.

18세기 천만의외, 千萬意外 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

천만의외, 千萬意外

출처 1756 천의소감언해 1:31 ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

일작 천만의외에 문득 신주의 춤아 듯줍디 못할 하교를 누리오시니.

現代어 풀이

며칠 전 천만의외에 문득 신이 차마 듣지 못할 하교를 내리시니.

대응 원문

乃於日昨千萬意外遽下臣子所不忍聞之教.

출처 1777 명의록언해 수상:2ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

이제 어진 소문은 드러나지 아니하고 도로혀 이런 천만의외에 말이 이시니.

現代어 풀이

이제 좋은 소문은 드러나지 않고 도리어 이런 천만의외의 말이 있으니.

대응 원문

今乃令聞不揚而反有此千萬意外之說.

출처 1790 인어대방 2:11ㄴ

용례 06

66 문헌 용례

듣주온즉 아모는 千萬意外의 聞訃를 하시다 호오니 이런 놀나온 일은 업소외.

現代어 풀이

듣자오니 아무개는 천만의외에 부고를 들으셨다 하니 이런 놀라운 일은 없소.

66 문헌 용례

니 비록 용용후여 군지 아니나 부인이 임의 숙녀의 요도후미 이시니 빅슈히로후고 유주싱녀
홀가 후더니 천만의외의 일이 이의 니르니.

㉮ 현대어 풀이

내가 비록 용용하여 군자가 아니나 부인이 이미 숙녀의 요조함(암전하고 정숙함)이 있으니 백수해로하고 아들도 두
고 딸도 둘까 하였더니 천만의외에 일이 이에 이르니.

19세기 천만의외, 천만의외 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

천만의외, 천만의외

66 문헌 용례

연지분의 취식후고 함교함티 고은 모양 후나들이 아니로디 천만의외 너를 보니 녀중군지며
화중일식이라.

㉮ 현대어 풀이

연지분(胭脂粉)의 색을 취하고 교태를 머금은 고운 모양 하나들이 아닌데 천만의외에 너를 보니 여중군자(여자 중
의 군자)이며 화중일색(꽃 가운데 일색)이다.

66 문헌 용례

노류당화는 인기가절이라 천만의외 너만 년이 정절 슈절 성절 덕절후니 그런 잔절을 말고 큼
즉흔 히쥬신광절이나 후여라.

㉮ 현대어 풀이

노류장화(길가의 버들과 담장의 꽃은)는 인개가절(누구나 꺾을 수 있음)이다. 천만의외에 너만이 정절, 수절, 성절,
덕절하니 그런 잔절 말고 큼직한 해주 신광절(神光寺)이나 하여라.

출처 1880 한불사전 597

용례 10

66 문헌 용례

천만의외 [千萬意外].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:294

용례 11

66 문헌 용례

천만의외 [千萬意外].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 독립신문 5월 19일 4면

용례 12

66 문헌 용례

천만의외에 광주 디방디에서 이 방미한 댜토를 턱업시 군슈(軍需)에 속공헛겟노라 하니 이것
이 무슴 수단인지.

현대어 풀이

천만의외에 광주 지방대에서 이 방해한 천토를 턱없이 군수에 속공하겠다 하니 이것이 무슨 사단인지.

20세기 천만의외, 千萬意外, 천만의외 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
천만의외, 千萬意外, 천만의외

출처 1908 보감 2:167ㄱ

용례 13

66 문헌 용례

이제 싱각하니 천만의외에 특은을 님어 삼동을 살아나서 점점 눈이 녹아 돈니기 편케 되며.

현대어 풀이

이제 생각하니 천만의외에 특은을 입어 삼동을 살아나서 점점 눈이 녹아 다니기 편하게 되며.

출처 1908 빈상설 97

용례 14

66 문헌 용례

그남아 시비가 잇셔 오날 새벽에 나아가 빙소를 옴기고 오든 길에 천만의외에 당신을뵈앗습니다.

현대어 풀이

그나마 시비가 있어 오늘 새벽에 나아가 빙소를 옴기고 오던 길에 천만의외에 당신을 뵈었습니다.

출처 1922 개벽 제19호 82면

용례 15

66 문헌 용례

面長은 千萬意外 八字에 업는 喪主 노릇을 하게 되었다.

현대어 풀이

면장은 천만의외에 팔자에 없는 상주 노릇을 하게 되었다.

출처 1912 재봉춘 1:39

용례 16

66 문헌 용례

천만의외에 온 사람 만나 보지도 못하고 성헌 사람더러 병인이 되라는 말을 드른 백성달의 마누라는 자세헌 싸닭도 모르고 낙심헌 양은 말할 것도 없고.

현대어 풀이

천만의외에 온 사람 만나 보지도 못하고 성헌 사람더러 병자가 되라는 말을 들은 백성달의 마누라는 자세헌 까닭도 모르고 낙심하는 모양은 말할 것도 없고.

출처 1912 재봉춘 2:169

용례 17

66 문헌 용례

백성달의 부인 최씨가 이생에서는 만나지 못할 줄 알았던 딸을 천만의외에 만나 보고.

현대어 풀이

백성달의 부인 최씨가 이생에서는 만나지 못할 줄 알았던 딸을 천만의외에 만나 보고.

66 문헌 용례

월희씨 당신을 이곳에서 만나기는 천만의외요 그동안은 엇더케 무사히 지나셨나요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

천만의외의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

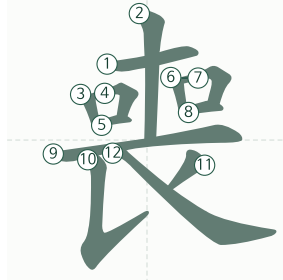
history.wordrow.kr · [천만의외의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

喪

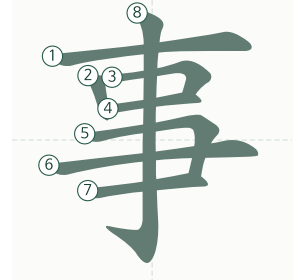
뜻·음 잃을 상
총 12획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/喪/

事

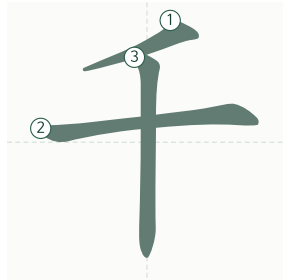
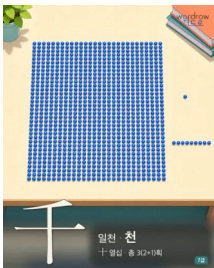
뜻·음 일 사
총 8획 · 부수 亼



hanja.wordrow.kr/한자/事/

千

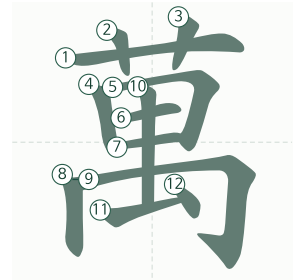
뜻·음 일천 천
총 3획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/千/

萬

뜻·음 일만 만
총 13획 · 부수 艸

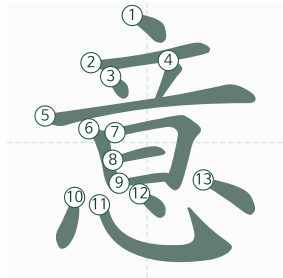


사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/萬/

意

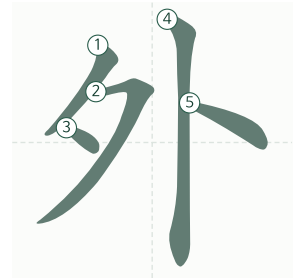
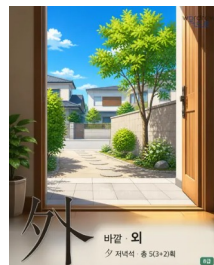
뜻·음 뜻 의
총 13획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/意/

外

뜻·음 바깥 외
총 5획 · 부수 夕

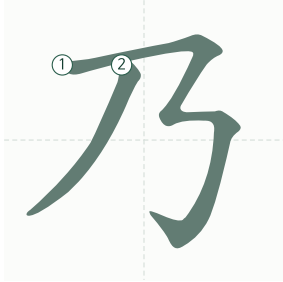


hanja.wordrow.kr/한자/外/

한자 한눈에 보기

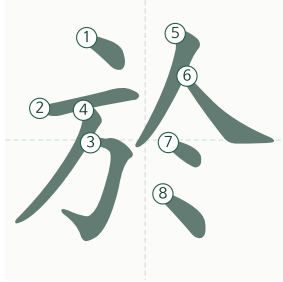
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

乃 뜻·음 이에 내
총 2획 · 부수 丿

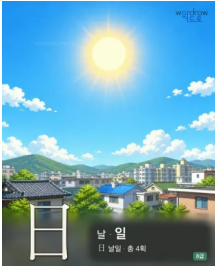
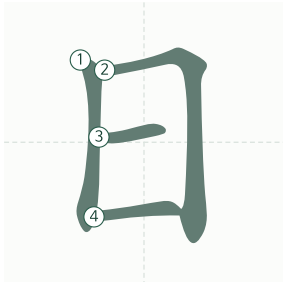
hanja.wordrow.kr/한자/乃/

於 뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오
총 8획 · 부수 方

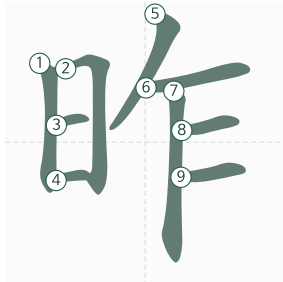
hanja.wordrow.kr/한자/於/

日 뜻·음 날 일
총 4획 · 부수 日

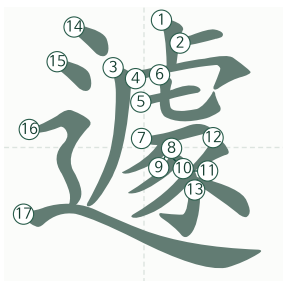
hanja.wordrow.kr/한자/日/

昨 뜻·음 어제 작
총 9획 · 부수 日

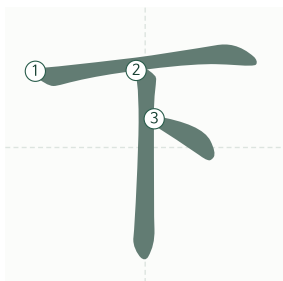
hanja.wordrow.kr/한자/昨/

遽 뜻·음 급할 거
총 17획 · 부수 辵

hanja.wordrow.kr/한자/遽/

下 뜻·음 아래 하
총 3획 · 부수 一

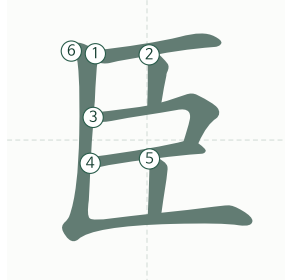
hanja.wordrow.kr/한자/下/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

臣

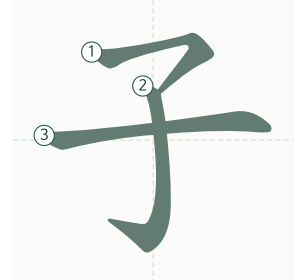
뜻·음 신하 신
총 6획 · 부수 臣



hanja.wordrow.kr/한자/臣/

子

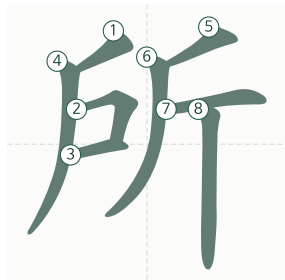
뜻·음 아들 자
총 3획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/子/

所

뜻·음 바 소
총 8획 · 부수 戶



hanja.wordrow.kr/한자/所/

不

뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一

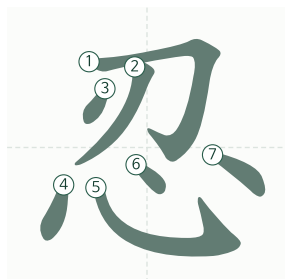


획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

忍

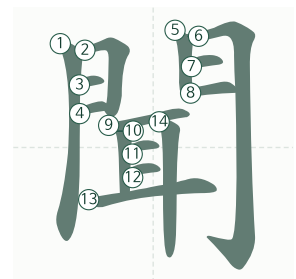
뜻·음 참을 인
총 7획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/忍/

聞

뜻·음 들을 문
총 14획 · 부수 耳

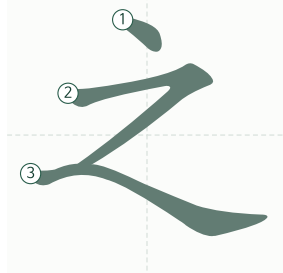


hanja.wordrow.kr/한자/聞/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

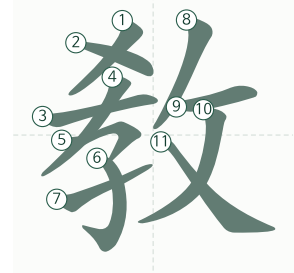
之 뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丿



사전 4획 · 획순 그림 3획

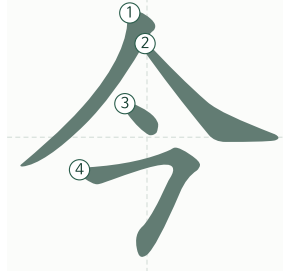
hanja.wordrow.kr/한자/之/

教 뜻·음 가르칠 교
총 11획 · 부수 攴



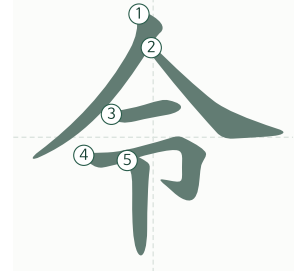
hanja.wordrow.kr/한자/教/

今 뜻·음 이제 금
총 4획 · 부수 人



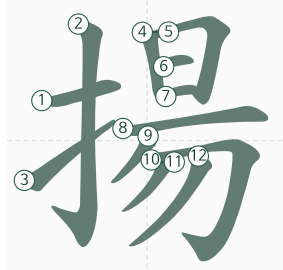
hanja.wordrow.kr/한자/今/

令 뜻·음 하여금 령
총 5획 · 부수 人



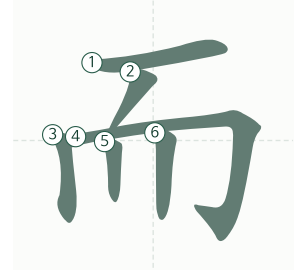
hanja.wordrow.kr/한자/令/

揚 뜻·음 날릴 양
총 12획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/揚/

而 뜻·음 말이을 이
총 6획 · 부수 而



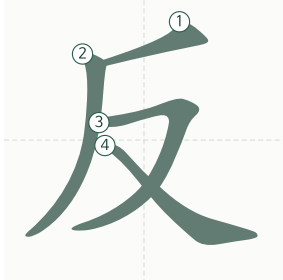
hanja.wordrow.kr/한자/而/

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 45자

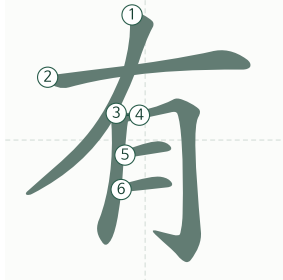
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

反 뜻·음 돌이킬·돌아올 반
총 4획 · 부수 又

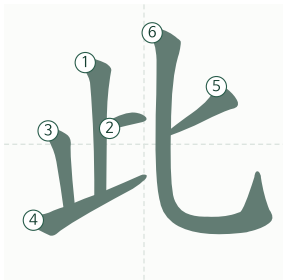
hanja.wordrow.kr/한자/反/

有 뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月

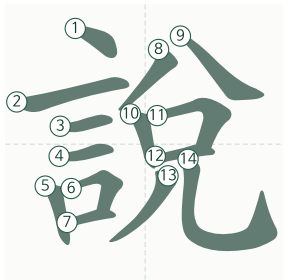
hanja.wordrow.kr/한자/有/

此 뜻·음 이 차
총 6획 · 부수 止

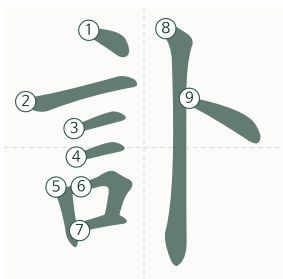
hanja.wordrow.kr/한자/此/

說 뜻·음 말씀 설 / 달랠 세
총 14획 · 부수 言

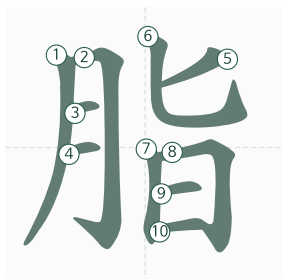
hanja.wordrow.kr/한자/說/

訃 뜻·음 부고 부
총 9획 · 부수 訃

hanja.wordrow.kr/한자/訃/

脂 뜻·음 기름 지
총 10획 · 부수 肉

hanja.wordrow.kr/한자/脂/

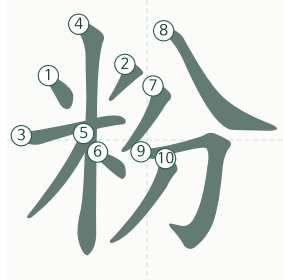
한자 한눈에 보기

6 / 8 · 45자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

粉

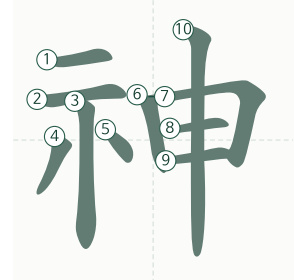
뜻·음 가루 분
총 10획 · 부수 米



hanja.wordrow.kr/한자/粉/

神

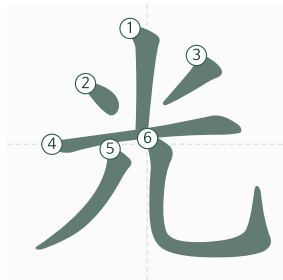
뜻·음 귀신 신
총 10획 · 부수 示



hanja.wordrow.kr/한자/神/

光

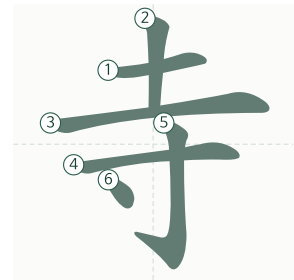
뜻·음 빛 광
총 6획 · 부수 儿



hanja.wordrow.kr/한자/光/

寺

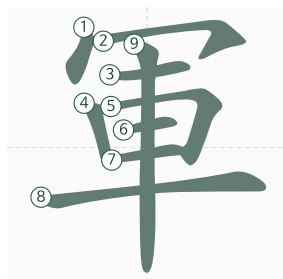
뜻·음 절 사
총 6획 · 부수 寸



hanja.wordrow.kr/한자/寺/

軍

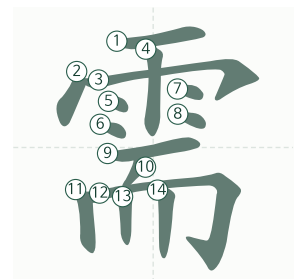
뜻·음 군사 군
총 9획 · 부수 車



hanja.wordrow.kr/한자/軍/

需

뜻·음 쓰일·쓸 수
총 14획 · 부수 雨

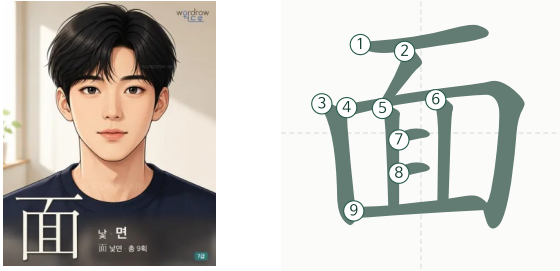


hanja.wordrow.kr/한자/需/

한자 한눈에 보기

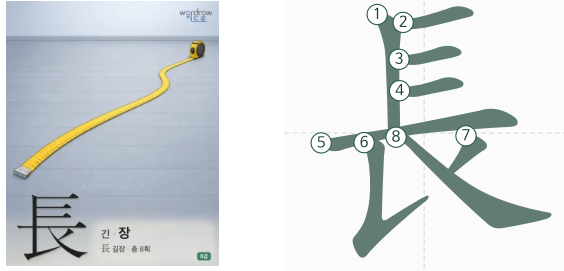
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

面 뜻·음 낯면
총 9획 · 부수 面



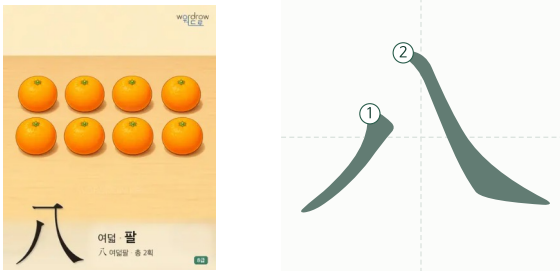
hanja.wordrow.kr/한자/面/

長 뜻·음 긴 장
총 8획 · 부수 長



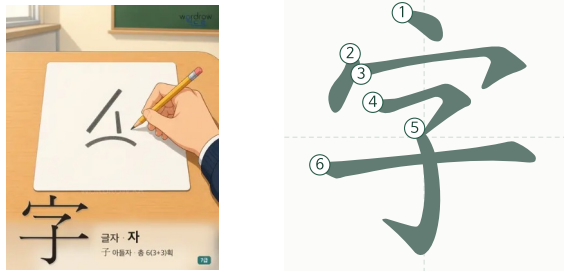
hanja.wordrow.kr/한자/長/

八 뜻·음 여덟 팔
총 2획 · 부수 八



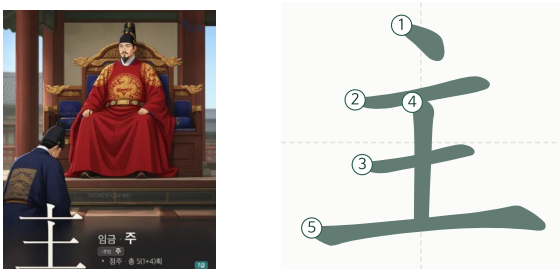
hanja.wordrow.kr/한자/八/

字 뜻·음 글자 자
총 6획 · 부수 子



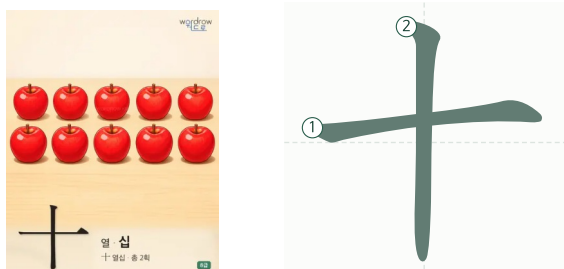
hanja.wordrow.kr/한자/字/

主 뜻·음 임금·주인 주
총 5획 · 부수 丶



hanja.wordrow.kr/한자/主/

十 뜻·음 열 십
총 2획 · 부수 十

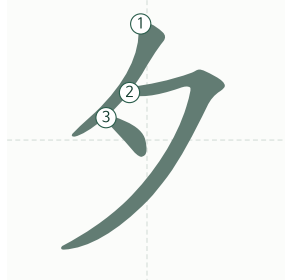


hanja.wordrow.kr/한자/十/

한자 한눈에 보기

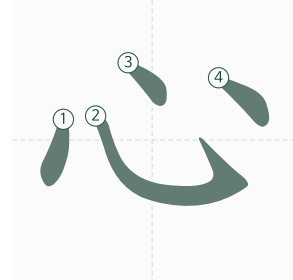
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

夕 뜻·음 저녁 석
총 3획 · 부수 夕



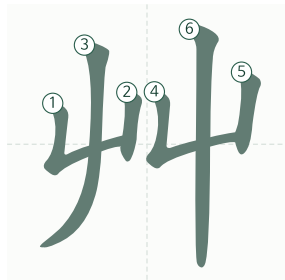
hanja.wordrow.kr/한자/夕/

心 뜻·음 마음 심
총 4획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/心/

艸 뜻·음 풀 초
총 6획 · 부수 艸



hanja.wordrow.kr/한자/艸/